

پیش‌گفتار

با نفوذ هر چه بیشتر کامپیوتر و اینترنت در جامعه امروز بشر، آشنایی و آموزش افراد جامعه با این ابزار کلیدی در عصر اطلاعات و ارتباطات بیش از پیش ضروری به نظر می‌رسد، با توجه به این دیدگاه و پیشینه‌ی مجموعه‌ی کلید که در کارنامه خود تولید ۲۶ عنوان کتاب‌های کاربردی آموزش کامپیوتر را دارا می‌باشد لزوم تألیف و تولید فرهنگ کاربردی اصطلاحات کامپیوتر به صورت کاملاً کاربردی و با دیدگاهی آموزشی برای تمامی سنین بسیار ضروری به نظر می‌رسید و به همین دلیل کتاب حاضر با توجه به اصل مهم و اساسی آموزش برای همه در همه‌ی سطوح و با تفاوت‌هایی نسبت به فرهنگ‌های مشابه بازار تهیه و ارائه گردیده است که در ادامه به بخش‌هایی از تفاوت‌های فرهنگ اصطلاحات موجود با دیگر فرهنگ‌ها اشاره می‌شود:

۱- فرهنگ حاضر برای تمام کاربران کامپیوتر در همه سطوح و سنین مختلف تهیه شده است؛ به نحوی که از کاربران خانگی گرفته تا توسعه‌گران نرم‌افزار و سخت‌افزار کامپیوتر و مدرسین این رشته به راحتی امکان استفاده و بهره‌جستن از نکات ذکر شده را دارا می‌باشند.

۲- تلفظ صحیح هر کلمه به صورت کامل ذکر شده است.

۳- جهت آشنایی هر چه بیشتر کاربران (در سطوح اول آموزش کامپیوتر) تصویری از عبارت توجیهی ارائه شده است.

۴- رعایت سبک و سیاق مجموعه «کلید» مبنی بر سهولت درک مطالب مندرج، از حساسیت‌های عمده‌ی این کتاب می‌باشد.

۵- ارتباط کلمات با یکدیگر به گونه‌ای است که مخاطب بدون درک کامل از مفهوم واژه و اصطلاحات ذکر شده و توضیحات مربوطه از آن عبور نخواهد کرد.

راهنمای استفاده

جهت استفاده بهینه از این کتاب به نکات ذیل توجه فرمایید:

۱- کلیه واژگان و اصطلاحات بر اساس ترتیب‌بندی حروف الفبای انگلیسی می‌باشند، لذا جهت آشنایی با هر واژه یا اصطلاح کافی است به بخش مربوطه به حرف اول آن واژه مراجعه نمایید.

۲- در توضیحات مربوط به واژه، اگر زیر لغتی خط کشیده شده باشد، بدین معناست که تعریف آن لغت در بخش مربوط به حرف آغازین آن موجود است، بدین ترتیب در پایان توضیحات هر واژه، لغت خط کشیده شده به همراه معادل انگلیسی آن ذکر شده است که با مراجعه به واژه انگلیسی معادل، می‌توانید توضیحات مربوط به آن واژه را مطالعه نمایید. به عنوان مثال:

Address bar > آدرس - بار < : توضیحات مربوط به واژه

نوار آدرس؛ فضای خالی در بالای صفحه مرورگر وب^(۱) که آدرس سایت اینترنتی^(۲) مورد نظر را در آن وارد می‌نماید.

(1) ← [مرورگر وب: Browser]

(2) ← [سایت اینترنتی: Website]

در مثال بالا عباراتی که زیر آن خط کشیده شده است، معادل انگلیسی آنها نیز ذکر شده است که با مراجعه به لغت مربوطه در این کتاب می‌توانید مفهوم آن را بیابید.

«مجموعه کتابهای کاربردی کلید»

کلید

واژگان کامپیوتر

سید محمد موسوی



کلید واژگان کامپیوتر، فرهنگ لغات تخصصی کامپیوتر / مؤلف واحد تحقیقات
مجموعه کتابهای کاربردی کلید انتشارات توسعه آموزش؛ گردآوری و تدوین
سید محمد موسوی؛ طراح و مجری مجموعه منصور سجاد. — تهران: توسعه
آموزش و کلید آموزش، ۱۳۸۴.

۱۱۲ ص: مصور. — (... مجموعه کتابهای کاربردی کلید؛ ۳۴/طراح و مجری
مجموعه منصور سجاد)

ISBN 964-8617-52-X :

عنوان دیگر: کلید ۳۴ [سی و چهار] (دوره): ISBN 964-8617-50-3

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

۱. کامپیوترها - واژه نامه ها - زبان انگلیسی - فارسی. الف. موسوی، سید محمد،
۱۳۶۲، گردآورنده. ب. سجاد منصور، ۱۳۵۱، مجری طرح. ج. انتشارات
توسعه آموزش و کلید آموزش. د. عنوان: کلید ۳۴ [سی و چهار].

۰۰۴/۰۳

کتابخانه ملی ایران

۸۴-۳۴۰۴۹ م

کتابخانه ملی ایران

کلید واژگان کامپیوتر

از مجموعه

کلید - ۳۴

مؤلف: سید محمد موسوی

info@sajadco.com

طراح و مجری مجموعه: منصور سجاد

design@sajadco.com

مدیر تولید و طراح جلد: مهدی سجاد

صفحه آرای: ولی اله حسینیان

۰۲۱-۶۶۴۰۶۰۶۱-۶۶۹۵۳۰۷۳

ناشر: توسعه آموزش و کلید آموزش

۰۳۱۱-۲۲۲۳۷۲۵

مرکز پخش: مؤسسه نشر و پخش سجاد

اصفهان کتاب مرکزی

شمارگان: ۳۱۰۰ جلد

نوبت چاپ: چاپ اول، خرداد ۱۳۸۵

شابک: ۹۶۴-۸۶۱۷-۵۲-X

شابک دوره: ۹۶۴-۸۶۱۷-۵۰-۳

قیمت: ۱۰۰۰ تومان

- کلیه حقوق و حق چاپ متن، طرح روی جلد و عنوان کتاب با نگرش به قانون حمایت حقوق مؤلفان،
مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ محفوظ است و متخلفین تحت پیگرد قانونی قرار می گیرند.
- هرگونه استفاده از عنوان این مجموعه که به ثبت رسیده است ممنوع و متخلفین تحت پیگرد قانونی
قرار می گیرند.

تجربه چندین ساله نشر و فروش کتاب، ما را به این نتیجه رسانده بود که اکثر کاربران و کارآموزان کامپیوتر، رضایت چندانی از کتاب‌های کامپیوتر موجود در بازار ندارند. برای اخذ یک نتیجه علمی، از گروهی از اساتید دانشگاه تربیت مدرس درخواست شد که تحقیقی در این زمینه انجام دهند. نتایج این تحقیق نشان داد، از آنجا که اکثر کتاب‌های کامپیوتر موجود در بازار ایران ترجمه هستند، با نیاز کاربران ایرانی هماهنگ نیستند. بخش‌هایی از مباحث این کتاب‌ها عملاً برای کاربران ایرانی بی‌استفاده است. کیفیت ترجمه‌ها چندان مطلوب نیست و همچنین، عدم رعایت نکات آموزشی و نداشتن دید آموزشی مشکل عمده دیگر اکثر کتاب‌های آموزشی در بازار است. در اکثر کتاب‌های موجود، برای آموزش یک نرم‌افزار، به شرح کارکرد دکه‌ها و متوهای آن کفایت می‌شود و خواننده پس از مطالعه، عملانی نمی‌تواند کاری انجام دهد. علاوه بر این، اکثر کتاب‌ها حجم زیادی دارند و می‌خواهند همه نکات را در یک جلد بیان کنند. این کار علاوه بر خسته کردن خواننده، باعث افزایش قیمت کتاب شده و خرید آن را برای بیشتر اقشار مشکل می‌سازد.

با توجه به این نتایج و برای جبران کمبودهای موجود در این بازار، با جمع‌آوری یک تیم تحریریه جوان و با تجربه تألیف و چاپ مجموعه کلید با توجه به نکات زیر آغاز شد:

۱- کتاب‌های آموزشی ما باید به معنای واقعی آموزشی باشند. مهم‌ترین ملاک موفقیت کتاب آموزشی این است که کارآموز به مبحث علاقه‌مند شود و پس از مطالعه کتاب، بتواند آنچه را در کتاب گفته شده، بی‌دردسر انجام دهد.

۲- کتاب‌های کلید باید ساده و در عین حال مفید باشند، باید تا حد امکان از پیچیدگی نرم‌افزارها کاسته شود تا کاربر بدون واژه آن را فرا بگیرد.

۳- قیمت کتاب‌ها باید تا حد امکان پائین باشد. در این راستا باید تا حد امکان حجم کتاب‌ها کم شود و فقط نکات مهم و کلیدی بیان شود. با پرهیز از زیاده‌گویی و توضیح نکات غیرضروری، می‌توان کتاب را کم‌حجم‌تر و در نتیجه ارزان‌تر کرد.

۴- باید تا حد ممکن کار عملی در کتاب‌ها انجام شود، زیرا کارآموز تا کار عملی انجام ندهد، آموزش برایش درونی نخواهد شد. تا جایی که موضوع آموزش اجازه می‌دهد، آموزش باید از طریق انجام پروژه و حل تمرین باشد.

۵- کارآموز باید به موضوع آموزش علاقه‌مند شود. باید بداند که با فراگرفتن این موضوع، کدام یک از مشکلاتش حل می‌شود و این نرم‌افزار چه کمکی در زندگی به او خواهد کرد. اگر ما بتوانیم این ارتباط را بین خواننده و موضوع آموزش برقرار کنیم، لازم نیست همه نکات نرم‌افزار را بیان کنیم، زیرا در این صورت، کارآموز، نکات ناگفته را نیز خودش فرا می‌گیرد.